Ez a dokumentum kizárólag tájékoztató jellegű, az intézmények semmiféle felelősséget nem vállalnak a tartalmáért

►**B**

A BIZOTTSÁG 20/2002/EK RENDELETE

(2001. december 28.)

az 1452/2001/EK, az 1453/2001/EK és az 1454/2001/EK tanácsi rendelettel bevezetett, a legkülső régiók ellátására vonatkozó egyedi intézkedések részletes végrehajtási szabályainak megállapításáról

(HL L 8 , 11.1.2002, o. 1)

Módosította:

		Hivatalos Lap		
		Szám	Oldal	Dátum
►**M1**	A Bizottság 474/2002/EK rendelete (2002. március 15.)	L 75	25	16.3.2002
►**M2**	A Bizottság 1215/2002/EK rendelete (2002. július 5.)	L 177	3	6.7.2002
►**M3**	A Bizottság 1174/2003/EK rendelete (2003. július 1.)	L 164	3	2.7.2003
►**M4**	A Bizottság 489/2004/EK rendelete (2004. március 16.)	L 79	18	17.3.2004
►**M5**	A Bizottság 127/2005/EK rendelete (2005. január 27.)	L 25	12	28.1.2005

▼B

A BIZOTTSÁG 20/2002/EK RENDELETE

(2001. december 28.)

az 1452/2001/EK, az 1453/2001/EK és az 1454/2001/EK tanácsi rendelettel bevezetett, a legkülső régiók ellátására vonatkozó egyedi intézkedések részletes végrehajtási szabályainak megállapításáról

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel az egyes mezőgazdasági termékek tekintetében Franciaország tengerentúli megyéinek javára egyedi intézkedések bevezetéséről és a 72/462/EGK irányelv módosításáról, valamint az 525/77/EGK és 3763/91/EGK (Poseidom) rendeletek hatályon kívül helyezéséről szóló, 2001. június 28-i 1452/2001/EK tanácsi rendeletre ([1]) és különösen annak 3. cikke (5) bekezdésének második albekezdésére, 3. cikke (6) bekezdésére, 6. cikke (5) bekezdésére, 7. cikke (2) bekezdésére, 22. cikkére és 26. cikke második bekezdésére,

tekintettel az egyes mezőgazdasági termékek tekintetében az Azori-szigetekre és Madeira javára egyedi intézkedések bevezetéséről és az 1666/92/EGK rendelet (Poseima) hatályon kívül helyezéséről szóló, 2001. június 28-i 1453/2001/EK tanácsi rendeletre ([2]) és különösen annak 3. cikke (5) bekezdésének második albekezdésére, 3. cikke (6) bekezdésének első és második albekezdésére, 4. cikke (5) bekezdésére, 12. cikke (2) bekezdésére, 34. cikkére és 38. cikke második bekezdésére,

tekintettel az egyes mezőgazdasági termékek tekintetében a Kanári-szigetek javára egyedi intézkedések bevezetéséről és az 1601/92/EGK rendelet (Poseican) hatályon kívül helyezéséről szóló, 2001. június 28-i 1454/2001/EK tanácsi rendeletre ([3]) és különösen annak 3. cikke (5) bekezdésének második albekezdésére, 3. cikke (6) bekezdésére és 4. cikke (5) bekezdésére, 7. cikke (2) bekezdésének első albekezdésére, 20. cikkére és 24. cikke második bekezdésére,

mivel:

(1) A legutóbb az 1736/96/EK rendelettel ([4]) módosított 131/92/EGK bizottsági rendeletet ([5]), a legutóbb a 2596/93/EGK rendelettel ([6]) módosított 1696/92/EGK bizottsági rendeletet ([7]) és a legutóbb az 1620/1999/EK rendelettel ([8]) módosított 2790/94/EGK bizottsági rendeletet ([9]), amelyek Franciaország tengerentúli megyéinek, az Azori-szigetek és Madeira, valamint a Kanári-szigetek bizonyos mezőgazdasági termékekkel történő ellátásával kapcsolatos meghatározott szabályok végrehajtására vonatkozó közös, részletes szabályok megállapításáról szólnak, több alkalommal módosították. Ezenkívül, az 1452/2001/EK, az 1453/2001/EK és az 1454/2001/EK rendeletek módosításainak és a felgyülemlett tapasztalatok ismeretében a jogszabályok egyszerűsítése érdekében a három végrehajtási rendeletet egyetlen rendeletbe kell átdolgozni.

(2) Az ellátásra vonatkozó egyedi intézkedések keretében támogatásra jogosult termékek tekintetében az előzetes ellátási mérleg kidolgozásához és módosításához részletes végrehajtási szabályokat kell megállapítani.

([1]) HL L 198., 2001.7.12., 11. o.
([2]) HL L 198., 2001.7.12., 26. o.
([3]) HL L 198., 2001.7.12., 45. o.
([4]) HL L 15., 1992.1.22., 13. o.
([5]) HL L 255., 1996.9.6., 3. o.
([6]) HL L 179., 1992.7.1., 6. o.
([7]) HL L 238., 1993.9.23., 24. o.
([8]) HL L 296., 1994.11.17., 23. o.
([9]) HL L 192., 1999.7.24., 19. o.

▼B

(3) Bizonyos, behozatali vámmentességet élvező mezőgazdasági termékekhez jelenleg is behozatali engedélyre van szükség. A közigazgatási eljárás egyszerűsítése érdekében szükséges a behozatali engedélyeknek a behozatali vámmentességre vonatkozó intézkedések támogatására való felhasználása.

(4) Egy, a behozatali vám alóli mentességre vonatkozó intézkedések támogatására szolgáló okmányt kell használni a többi olyan mezőgazdasági termék esetében is, amelyeknél nincs szükség behozatali engedélyre. Erre a célra a behozatali engedély alapján kiállított mentességi bizonyítványt kell használni.

(5) Az ellátásra vonatkozó egyedi intézkedések keretein belül a közösségi termékek ellátásának támogatására szolgáló összeg meghatározására részletes szabályokat kell megállapítani. Ezeknek a szabályoknak figyelemmel kell lenniük az ellátásnak a legkülső régiók távoli és elszigetelt helyzete következtében felmerülő kiegészítő költségeire, amely jelentős hátrányt jelent a szóban forgó régiók számára. A közösségi termékek versenyképességének megőrzése érdekében e támogatásnak tekintettel kell lennie az exportra alkalmazott árakra is.

(6) Igazgatási támogatásként, a közösségi termékekre vonatkozó támogatási rendszer működtetése a behozatali engedély formanyomtatványának, a továbbiakban: „támogatási bizonyítvány” használatával történhet.

(7) Az ellátásra vonatkozó egyedi intézkedések működtetéséhez a fenti okmányok kiadására vonatkozóan a mezőgazdasági termékek import- és exportengedélyei, valamint előzetes megerősítő igazolási rendszere alkalmazásának közös részletes szabályainak meghatározásáról szóló, 2000. június 9-i 1291/2000/EK bizottsági rendelet ([1]) szerinti behozatali engedélyekre alkalmazandó rendes szabályoktól eltérő részletes szabályokra van szükség.

(8) Az ellátásra vonatkozó egyedi intézkedések működtetésének kettős célja van: egyrészt az engedélyek és bizonyítványok gyors kiadásának biztosítása, különösen azzal, hogy a továbbiakban nem írják elő minden esetben előzetes biztosíték letétbe helyezését, valamint a közösségi termékek ellátására nyújtott támogatás gyors kifizetése révén. Másrészt a műveletek ellenőrzésének és nyomon követésének biztosítása és az igazgató hatóságoknak a rendszer céljai elérésének megállapításához szükséges eszközökkel való ellátása, amely célok különösen a következők: egyes mezőgazdasági termékekkel való rendszeres ellátás biztosítása és a legkülső régiók földrajzi helyzetéből fakadó hatások ellensúlyozása, biztosítva, hogy a rendszerből származó előnyök gyakorlatilag is eljussanak addig a szintig, ahol a végfelhasználónak szánt termék a piacra kerül.

(9) A fenti eszközök egyike az ellátásra vonatkozó egyedi intézkedések kereteiben gazdasági tevékenységet kifejtő kereskedők nyilvántartásba vétele. A nyilvántartott kereskedők jogosultak a rendszer kedvezményeire, feltéve hogy eleget tesznek a közösségi és nemzeti szabályokban megállapított kötelezettségeknek. A kérelmezők jogosultak a nyilvántartásba vételre, feltéve hogy eleget tesznek a rendszer működtetésének elősegítését szolgáló bizonyos objektív követelményeknek.

(10) A rendszer működtetésére vonatkozó részletes szabályoknak biztosítaniuk kell, hogy az 1452/2001/EK, az 1453/2001/EK és az 1454/2001/EK rendeletek által előírt előzetes ellátási mérlegben rögzített mennyiségek tekintetében, a nyilvántartott kereskedők megkapják az engedélyt vagy bizonyítványt a saját számlára végzett kereskedelmi ügyletekben szereplő termékekre és mennyiségekre, a művelet valódiságát és az engedély vagy bizonyítvány kérelmezésének szabályszerűségét bizonyító okmányok bemutatása mellett.

([1]) HL L 152., 2000.6.24., 1. o.

▼B

(11) A rendszer kedvezményeiben részesülő műveletek nyomon követése szükségessé teszi többek között az engedélyek vagy bizonyítványok érvényességi idejének hozzáigazítását a légi vagy tengeri szállítás követelményeihez, az engedély vagy bizonyítvány hatálya alá tartozó szállítási műveletek gyors elvégzésére vonatkozó bizonyíték szolgáltatását és az okmány jogosultjára ruházott jogok és kötelezettségek átruházásának tilalmát.

(12) A behozatali vámmentesség formájában nyújtott kedvezményeket és a közösségi termékek támogatását úgy kell továbbhárítani, hogy azok a termelési költségekben és a végfelhasználó által fizetett árban is megjelenjenek. A kedvezmények tényleges továbbhárításának biztosítása érdekében ennek megfelelően ellenőrzésekre van szükség.

(13) Az 1452/2001/EK, az 1453/2001/EK és az 1454/2001/EK rendeletek előírják, hogy az ellátásra vonatkozó egyedi intézkedések által biztosított kedvezményekben részesülő termékeket nem exportálhatják tovább harmadik országokba, és nem irányíthatják vissza a Közösség többi részébe. Ezek a rendeletek mindazonáltal ettől az elvtől korlátozott számú eltérést tesznek lehetővé, amelyek az érintett régiótól függően változnak. Az eltérések alkalmazásának ellenőrzésére részletes szabályokat kell megállapítani. Különösen a Kanári-szigetek, az Azori-szigetek és Madeira hagyományos exportjában és áruszállítmányaiban, illetve Franciaország tengerentúli megyéinek hagyományos áruszállítmányaiban szereplő feldolgozott termékmennyiségeket a Poseican, a Poseima és a Poseidom intézkedések hatálybalépését megelőzően, az 1989., 1990. és 1991. évben a hatáskörrel rendelkező hatóságok által megállapított átlagos export és áruszállítás alapján kell meghatározni. A feldolgozatlan termékek vagy az 1454/2001/EK rendelet által előírt módon a helyi kiszerelésű csomagolt termékek vonatkozásában az újrakivitel engedélyezésének feltételeit szintén meg kell állapítani. Végül, a regionális kereskedelem ösztönzése érdekében az 1452/2001/EK és az 1453/2001/EK rendeletek által előírt módon helyben feldolgozott termékek exportjának engedélyezésére vonatkozó feltételeket is meg kell állapítani.

(14) A 2177/92/EGK bizottsági rendeletben ([1]) előírt, az Azori-szigetek, Madeira és a Kanári-szigetek tekintetében a „C” cukor szállítására vonatkozó behozatali vámmentességgel kapcsolatos intézkedések alkalmazását az 1260/2001/EK tanácsi rendelet ([2]) 10. cikk (1) bekezdésében említett időszak alatt folytatni kell.

(15) A fogyasztók, illetve a kereskedők gazdasági érdekeinek védelme érdekében a megfelelő és tisztességes piaci minőségtől eltérő minőségű termékeket legkésőbb azok első forgalomba hozatalakor az ellátásra vonatkozó egyedi intézkedések köréből ki kell zárni, illetve meg kell tenni a megfelelő intézkedéseket, amennyiben e követelmény nem teljesült.

(16) A legkülső régiók tekintetében hatályban lévő partnerségi eljárások alapján a hatáskörrel rendelkező hatóságoknak meg kell állapítaniuk a rendszer igazgatásának és felügyeletének biztosításához szükséges részletes igazgatási szabályokat. Továbbá, az intézkedések megfelelő felügyeletének biztosítása érdekében szabályokat kell meghatározni a végrehajtandó ellenőrzésekről. Ennek megfelelően meg kell határozni a bevezetett mechanizmusok zökkenőmentes működését biztosító igazgatási szankciókat.

(17) A intézkedések végrehajtásának értékelése érdekében a hatáskörrel rendelkező hatóságoknak a Bizottság felé időszakos jelentést kell tenniük.

(18) A támogatás legalacsonyabb szintjének meghatározásához szükséges adatfeldolgozás, valamint Franciaország tengerentúli megyéi, az Azori-szigetek és Madeira tekintetében a francia és

([1]) HL L 217., 1992.7.31., 71. o.
([2]) HL L 178., 2001.6.30., 1. o.

▼B

portugál hatóságoknak az új igazgatási követelményeknek való megfelelés biztosítása érdekében e rendelet egyes előírásait később kell alkalmazni.

(19) Az e rendeletben megállapított rendelkezések összhangban állnak valamennyi érintett irányítóbizottság véleményével,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

I. FEJEZET

ÁLTALÁNOS RENDELKEZÉSEK

1. cikk

Cél

Ez a rendelet az 1452/2001/EK rendelet 2. cikkében, az 1453/2001/EK rendelet 2. cikkében, valamint az 1454/2001/EK rendelet 2. cikkében előírt előzetes ellátási mérlegre vonatkozó intézkedések keretein belül Franciaország tengerentúli megyéi, az Azori-szigetek és Madeira, valamint a Kanári-szigetek tekintetében a behozatali vámmentességi intézkedések és az ellátásra vonatkozó közösségi intézkedések részletes végrehajtási szabályait állapítja meg.

2. cikk

Fogalommeghatározások

E rendelet alkalmazásában:

a) „legkülső régiók”: a Szerződés 299. cikkének (2) bekezdésében említett régiók, Franciaország valamennyi tengerentúli megyéjét külön legkülső régiónak tekintve;

b) „hatáskörrel rendelkező hatóságok”: azon tagállam által megjelölt hatóságok, amelynek az érintett legkülső régió a részét képezi.

II. FEJEZET

ELŐZEZES ELLÁTÁSI MÉRLEG

3. cikk

Az előzetes ellátási mérleg valamennyi legkülső régió esetében minden naptári évre meghatározza az ellátási szükségletnek megfelelő mennyiségeket. Ezeket végrehajtásuk pillanatnyi állapotára és a helyi termelési helyzetre való tekintettel módosítani lehet.

III. FEJEZET

BEHOZATAL HARMADIK ORSZÁGOKBÓL

1. SZAKASZ

Behozatali engedély bemutatásához kötött termékek behozatala

4. cikk

Behozatali engedélyek

(1) Behozatali engedély bemutatásához kötött termékek esetében az 1452/2001/EK rendelet 3. cikkének (1) bekezdésében, az 1453/2001/EK rendelet 3. cikke (1) bekezdésének első albekezdésében, valamint az 1454/2001/EK rendelet 3. cikke (1) bekezdésének első albekezdésében meghatározott behozatali vámmentesség feltétele a behozatali engedély bemutatása.

(2) Az érintett felek kérelmére a hatáskörrel rendelkező hatóságok az előzetes ellátási mérlegben meghatározott határértékeken belül kiadják a behozatali engedélyeket.

▼B

Az engedélyeket az 1291/2000/EK rendelet I. mellékletében található minta szerint kell kiállítani.

(3) A behozatali engedélyre vonatkozó kérelmek és a behozatali engedélyek 20. rovatának tartalmaznia kell a következő bejegyzések egyikét:

a) Franciaország tengerentúli megyéiben:

i. „a feldolgozó-, illetve a csomagolóipar számára szánt termékek”;

ii. „mezőgazdasági ráfordításként felhasználandó termékek”;

iii. „az 1452/2001/EK rendelet 7. cikke (1) bekezdésének megfelelően importált, hízlalásra szánt szarvasmarhafélék”;

b) az Azori-szigeteken és Madeirán:

i. „a feldolgozó-, illetve a csomagolóipar számára szánt termékek”;

ii. „mezőgazdasági ráfordításként felhasználandó termékek”;

iii. „az 1453/2001/EK rendelet 12. cikke (1) bekezdése a) pontjának megfelelően importált, hízlalásra szánt szarvasmarhafélék”;

c) a Kanári-szigeteken:

i. „a feldolgozó-, illetve a csomagolóipar számára szánt termékek”;

ii. ii „közvetlen fogyasztásra szánt termékek”;

iii. „mezőgazdasági ráfordításként felhasználandó termékek”;

iv. „az 1454/2001/EK rendelet 7. cikke (1) bekezdése harmadik albekezdésének megfelelően importált, hízlalásra szánt szarvasmarhafélék”.

A behozatali engedélyre vonatkozó kérelmek és a behozatali engedélyek 20. rovatának minden esetben tartalmaznia kell a következő bejegyzéseket: „behozatali vámmentesség” és „[a legkülső régió neve]-i használatra szóló engedély”.

(4) A behozatali engedélyek 12. rovatában meg kell jelölni az érvényességi idő utolsó napját.

(5) A behozatali engedélyben meghatározottakat meghaladó mennyiségekre behozatali vámot kell kivetni. Az 1291/2000/EK rendelet 8. cikke (4) bekezdésében előírt 5 %-os tűréshatár megengedett, amennyiben az azzal kapcsolatos vámot megfizetik.

2. SZAKASZ

A behozatali engedély bemutatásához nem kötött termékek behozatala

5. cikk

Mentességi bizonyítványok

(1) Behozatali engedély bemutatásához nem kötött termékek esetében az 1452/2001/EK rendelet 3. cikkének (1) bekezdésében, az 1453/2001/EK rendelet 3. cikke (1) bekezdésének első albekezdésében, valamint az 1454/2001/EK rendelet 3. cikke (1) bekezdésének első albekezdésében meghatározott behozatali vámmentesség feltétele mentességi bizonyítvány bemutatása.

(2) A mentességi bizonyítványokat az 1291/2000/EK rendelet I. mellékletében található behozatali engedély alapján kell kiállítani.

Az 1291/2000/EK rendelet 8. cikkének (5) bekezdése, 13., 15., 17., 18., 21., 23., 26., 27., 29–33., és 36–41. cikke értelemszerűen alkalmazandó e rendeletre.

(3) A „mentességi bizonyítvány” szavakat a bizonyítvány bal felső részére kell nyomtatni vagy pecsételni.

(4) Az érintett felek kérésére a hatáskörrel rendelkező hatóságok az előzetes ellátási mérlegben meghatározott határértékeken belül kiadják a mentességi bizonyítványokat.

▼B

(5) A mentességi bizonyítványra vonatkozó kérelmek és a mentességi bizonyítványok 20. rovatának tartalmaznia kell a következő bejegyzések egyikét:

a) Franciaország tengerentúli megyéiben:

i. „a feldolgozó-, illetve a csomagolóipar számára szánt termékek”;

ii. „mezőgazdasági ráfordításként felhasználandó termékek”;

b) az Azori-szigeteken és Madeirán:

i. „a feldolgozó-, illetve a csomagolóipar számára szánt termékek”;

ii. „közvetlen fogyasztásra szánt termékek”;

iii. „mezőgazdasági ráfordításként felhasználandó termékek”;

c) a Kanári-szigeteken:

i. „a feldolgozó-, illetve a csomagolóipar számára szánt termékek”;

ii. „közvetlen fogyasztásra szánt termékek”;

iii. „mezőgazdasági ráfordításként felhasználandó termékek”.

A mentességi bizonyítványra vonatkozó kérelmek és a mentességi bizonyítvány 20. rovatának minden esetben tartalmaznia kell a következő bejegyzéseket: „behozatali vámmentesség” és „[a legkülső régió neve]-i felhasználásra szóló engedély”.

(6) A behozatali engedélyek 12. rovatában meg kell jelölni az érvényességi idő utolsó napját.

IV. FEJEZET

KÖZÖSSÉGI ELLÁTÁS

6. cikk

A támogatás rögzítése

A távolság kompenzálására szánt támogatás rögzítése érdekében a Bizottság tekintetbe veszi az érintett legkülső régiók ellátásakor felmerülő különleges költségeket, úgy mint a kiegészítő szállítás és közbenső átrakodás költségeit.

Az elszigetelt jelleg és a legkülső fekvés kompenzálására szánt támogatás rögzítése érdekében a Bizottság tekintetbe veszi a piac kis méretéből fakadó helyi feldolgozással kapcsolatos meghatározott kiegészítő költségeket, az ellátás biztonságának biztosításának szükségességét és az érintett legkülső régiók termékeinek különleges minőségi követelményeit.

A Bizottság rögzíti a támogatás átalányösszegű legalacsonyabb szintjét.

Amennyiben a Bizottság által a hasonló termékek exportja után nyújtott visszatérítés legmagasabb szintje a fenti legalacsonyabb átalánytámogatás szintjét meghaladja, a nyújtott támogatás nem haladhatja meg az említett visszatérítés összegét.

Nem nyújtható támogatás az olyan termékekkel való ellátásra, amelyek egy másik legkülső régióban az ellátásra vonatkozó különleges intézkedések által biztosított kedvezményben már részesülnek.

7. cikk

Támogatási bizonyítványok

(1) A támogatás kifizetése teljes mértékben kihasznált támogatási bizonyítvány bemutatásakor történik.

A támogatási bizonyítványok bemutatása a támogatásra való pályázással egyenértékű. A *vis maior* és az éghajlati rendellenességek esetének kivételével, a bizonyítványokat a jóváírás napjától számított 30 napon belül kell bemutatni. A határidő túllépése esetén a támogatás a késés minden napja után 5 %-kal csökken.

▼B

A támogatást a hatáskörrel rendelkező hatóságok a felhasznált támogatási bizonyítvány benyújtásától számított legfeljebb hatvan napon belül fizetik ki, kivéve:

a) *vis maior* vagy éghajlati rendellenesség esetét, illetve

b) amennyiben a támogatási jogosultságra vonatkozóan igazgatási vizsgálatot indítottak. Ilyen esetekben a kifizetésre csak a jogosultság elismerését követően kerülhet sor.

(2) A támogatási bizonyítványt az 1291/2000/EK rendelet I. mellékletében található behozatali engedély alapján kell kiállítani.

Az 1291/2000/EK rendelet 8. cikkének (5) bekezdése, 13., 15., 17., 18., 21., 23., 26., 27., 29–33., és 36–41. cikke értelemszerűen alkalmazandó e rendeletre.

(3) A „támogatási bizonyítvány” szavakat a bizonyítvány bal felső részére kell nyomtatni vagy pecsételni.

A bizonyítvány 7. és 8. rovatát át kell húzni.

(4) A támogatási bizonyítványra vonatkozó kérelmek és a támogatási bizonyítványok 20. rovatának tartalmaznia kell a következő bejegyzések egyikét:

a) Franciaország tengerentúli megyéiben:

i. „a feldolgozó-, illetve a csomagolóipar számára szánt termékek”;

ii. „mezőgazdasági ráfordításként felhasználandó termékek”;

b) az Azori-szigeteken és Madeirán:

i. „a feldolgozó-, illetve a csomagolóipar számára szánt termékek”;

ii. „közvetlen fogyasztásra szánt termékek”;

iii. „mezőgazdasági ráfordításként felhasználandó termékek”;

iv. „az 1453/2001/EK rendelet 12. cikke (1) bekezdése b) pontjának megfelelően behozott, hízlalásra szánt élő állatok”;

c) a Kanári-szigeteken:

i. „a feldolgozó-, illetve a csomagolóipar számára szánt termékek”;

ii. „közvetlen fogyasztásra szánt termékek”;

iii. „mezőgazdasági ráfordításként felhasználandó termékek”;

iv. „az 1454/2001/EK rendelet 7. cikk (1) bekezdése harmadik albekezdésének megfelelően behozott, hízlalásra szánt élőállatok”.

Ennek a bekezdésnek az alkalmazásában a fajtatiszta állatokat, a kereskedelmi forgalomban lévő fajtákhoz tartozó állatokat és tojástermékeket mezőgazdasági ráfordításként kell kezelni.

A támogatási bizonyítványra vonatkozó kérelmek és a támogatási bizonyítványok 20. rovatának tartalmaznia kell a következő bejegyzést: „[a legkülső régió neve]-i felhasználásra szóló bizonyítvány”.

(5) A támogatási bizonyítványok 12. rovatában meg kell jelölni az érvényességi idő utolsó napját.

(6) Az támogatás érvényes összege a támogatási bizonyítvány iránti kérelem benyújtásának napján hatályban levő összeg.

(7) Az érintett felek kérelmére a hatáskörrel rendelkező hatóságok az előzetes ellátási mérlegben megállapított határértékeken belül kiadják a támogatási bizonyítványokat.

▼B

V. FEJEZET

KÖZÖS RENDELKEZÉSEK

8. cikk

A kedvezmények továbbhárítása a végfelhasználó felé

(1) Az 1452/2001/EK, az 1453/2001/EK és az 1454/2001/EK rendeletek alkalmazásában: „kedvezmény”: behozatali vámmentesség vagy az említett rendeletekben előírt közösségi támogatás.

(2) Az 1452/2001/EK rendelet alkalmazásában: „végfelhasználó”:

a) a feldolgozóipar részére és emberi fogyasztásra szánt termékek esetén:

   i. a támogatásnak a távolságot, elszigeteltséget és a legkülső fekvést kompenzálni hivatott része tekintetében a végső feldolgozó vagy csomagoló;

   ii. a támogatásnak a kiviteli árak figyelembevételére hivatott kiegészítő része tekintetében a fogyasztó;

b) mezőgazdasági ráfordításként való felhasználásra, különösen takarmányozásra szánt termékek esetén a mezőgazdasági termelő.

(3) Az 1453/2001/EK rendelet alkalmazásában: „végfelhasználó”:

a) a közvetlen fogyasztásra szánt termékek esetén a fogyasztó.

b) a feldolgozó-, illetve a csomagolóipar részére és az emberi fogyasztásra szánt termékek esetén:

   i. a támogatásnak a távolságot, elszigeteltséget és a legkülső fekvést kompenzálni hivatott része tekintetében a végső feldolgozó vagy csomagoló;

   ii. a támogatásnak a kiviteli árak figyelembevételére hivatott kiegészítő része tekintetében a fogyasztó;

c) a feldolgozó-, illetve a csomagolóipar részére takarmányozásra és mezőgazdasági ráfordításként való felhasználásra szánt termékek esetén a mezőgazdasági termelő.

(4) A hatáskörrel rendelkező hatóságok minden szükséges intézkedést megtesznek annak ellenőrzésére, hogy a behozatali vámmentességből vagy a közösségi támogatás engedélyezéséből származó kedvezmények valóban továbbhárulnak a végfelhasználóra. Ennek során megállapíthatják a kereskedelmi árréseket és az egyes érintett kereskedők által alkalmazott árakat.

Ezekről az intézkedésekről, különösen a támogatási kedvezmények továbbhárításának megállapítására szolgáló ellenőrzési pontokról és bármely módosításról értesíteni kell a Bizottságot.

9. cikk

A kereskedők nyilvántartása

(1) A behozatali engedélyeket, a mentességi bizonyítványokat és a támogatási bizonyítványokat kizárólag a hatáskörrel rendelkező hatóságok által nyilvántartásba vett kereskedők számára lehet kiállítani.

(2) A Közösség területén működő valamennyi kereskedő kérheti a nyilvántartásba való bejegyzését.

A nyilvántartásba való bejegyzés a következő feltételekhez kötött:

a) a kereskedőknek rendelkezniük kell az érintett ágazatokban való tevékenység elvégzéséhez szükséges eszközökkel, szervezettel és jogi engedélyekkel, és különösen meg kell felelniük a hatóságok által az üzleti számvitel és adózás tekintetében előírt kötelezettségeknek;

b) a kereskedőknek képeseknek kell lenniük arra, hogy tevékenységük végzését az érintett legkülső régiókban biztosítsák;

c) az érintett legkülső régiók tekintetében az ellátásra vonatkozó egyedi intézkedések keretében és ezeknek a intézkedéseknek a célkitűzéseivel összhangban, a kereskedőknek a következőket kell vállalniuk:

▼B

i. a hatáskörrel rendelkező hatóságokkal azok felhívására közölnek minden lényeges információt a kereskedelmi tevékenységükre vonatkozóan, különösen az árak és az alkalmazott haszonkulcsok tekintetében;

ii. kizárólag a saját nevükben és a saját számlájukra tevékenykednek;

iii. olyan engedély, illetve bizonyítvány kiállítása iránti kérelmeket nyújtanak be, amelyek az érintett termékek eladása tekintetében valódi kapacitásukkal arányban állnak, ezt a kapacitást objektív tényezőkre történő hivatkozással bizonyítva;

iv. tartózkodnak a bármely módon mesterséges termékhiányt előidéző tevékenységtől és a rendelkezésre álló termékek mesterségesen alacsony áron való forgalomba hozatalától;

v. biztosítják, a hatáskörrel rendelkező hatóságok számára kielégítő módon és a mezőgazdasági termékeknek az érintett legkülső régiókban való eladásakor, hogy a kapott kedvezményeket továbbhárítják a végfelhasználó részére.

▼M5

(3) Annak a kereskedőnek, amelyiknek szándékában áll a 16. cikkben meghatározott feltételekkel feldolgozatlan vagy csomagolt termékeket újraszállítani vagy újrakivinni, a (2) bekezdés első albekezdésében említett nyilvántartásba vétel kérelmezésekor ki kell nyilvánítania e tevékenységben való részvételi szándékát, és adott esetben meg kell jelölnie a csomagoló üzem helyét.

(4) Annak a feldolgozónak, amelyiknek szándékában áll a 16. vagy a 17. cikkben meghatározott feltételekkel feldolgozott termékeket exportálni és/vagy más térségekbe szállítani, a (2) bekezdés első albekezdésében említett nyilvántartásba vétel kérelmezésekor ki kell nyilvánítania e tevékenységben való részvételi szándékát, és meg kell jelölnie a feldolgozó üzem helyét.

▼B

10. cikk

A kereskedők által bemutatandó okmányok; az engedélyek és bizonyítványok érvényessége

(1) A 4. cikk (2) bekezdése, az 5. cikk (4) bekezdése, a 7. cikk (7) bekezdése, a 14. és 15. cikk alapján a hatáskörrel rendelkező hatóságok elfogadják a kereskedők által minden szállítmány esetében bemutatott engedély és bizonyítvány iránti kérelmeket, amennyiben azokhoz csatolják az eredeti vásárlási számlát vagy annak hitelesített másolatát, továbbá a következő dokumentumok eredetijét vagy hiteles másolatát:

– a hajórakjegy, illetve a légi fuvarlevél,

– a harmadik országokból származó termékek tekintetében a származási bizonyítvány, a Közösségből származó termékek tekintetében a 2454/93/EGK bizottsági rendelet ([1]) 315. cikke (1) és (2) bekezdésének feltételei alapján a T2L okmány, illetve a T2LF okmány.

A vásárlást igazoló számlát, a hajórakjegyet, illetve a légi fuvarlevelet a kérelmező nevére kell kiállítani.

(2) Az engedélyek és bizonyítványok érvényességi idejét a szállítás ideje alapján kell meghatározni. Különleges esetekben, amikor a szállítási időt komoly és előre nem látható nehézségek befolyásolják, a hatáskörrel rendelkező hatóság ezt az időt meghosszabbíthatja, de az érvényességi idő így is legfeljebb az engedély vagy bizonyítvány kiállításának napjától számított két hónapig terjedhet.

([1]) HL L 253., 1993.10.11., 1. o.

▼B

11. cikk

Az engedélyek és bizonyítványok, illetve az áruk bemutatása; az engedélyek és bizonyítványok átruházásának tilalma

(1) Az ellátásra vonatkozó egyedi intézkedések hatálya alá tartozó termékekre vonatkozóan, a vámkezelés elvégzése érdekében a behozatali engedélyeket, mentességi bizonyítványokat és támogatási bizonyítványokat az áruk kirakodásának időpontjától számított 15 munkanapon belül be kell mutatni a vámhatóságnak. A hatáskörrel rendelkező hatóságok csökkenthetik ezt az időtartamot.

Az Azori-szigeteken, Madeirán és a Kanári-szigeteken aktív feldolgozás vagy vámraktározás hatálya alá eső termékek esetében, amelyeket azt követően ott szabad forgalomba bocsátottak, a 15 napos maximális időtartam az első albekezdésben említett engedélyek és bizonyítványok kérelmezésének napján kezdődik.

(2) Az árukat a bemutatott engedélyeknek vagy bizonyítványoknak megfelelően ömlesztve vagy tételenként kell bemutatni.

Az engedélyeket és bizonyítványokat a vámkezeléskor, kizárólag egyetlen műveletre használják fel.

(3) Az engedélyek és bizonyítványok nem ruházhatók át.

12. cikk

A termékek minősége

Csak a 800/1999/EK bizottsági rendelet ([1]) 21. cikke (1) bekezdése értelmében megfelelő és tisztességes piaci minőségű termékek jogosultak az ellátásra vonatkozó egyedi intézkedések szerinti kedvezményekre.

A termékeknek az első bekezdésben megállapított követelményeknek való megfelelését a Közösségben hatályban lévő szabványokkal és gyakorlattal összhangban, legkésőbb az első forgalomba hozatalkor kell megvizsgálni.

Amennyiben valamely termékről megállapítják, hogy az első bekezdésben megállapított követelményeknek nem felel meg, az ellátásra vonatkozó egyedi intézkedések kedvezményeire való jogosultságát vissza kell vonni, és a megfelelő mennyiséget az előzetes ellátási mérlegben jóvá kell írni. Amennyiben a támogatást a 7. cikkel összhangban engedélyezték, a támogatást vissza kell téríteni. Amennyiben a behozatal a 4. és 5. cikkel összhangban történt, a behozatali vámot ki kell fizetni, hacsak az érintett fél bizonyítékot nem szolgáltat arra vonatkozóan, hogy a termékek újrakivitelre vagy megsemmisítésre kerültek.

13. cikk

Biztosíték letétbe helyezése

Az engedélyek és bizonyítványok kérelmezésekor biztosítékadás nem megkívánt.

A 26. cikk sérelme nélkül, különleges esetekben és e rendelet megfelelő alkalmazásához szükséges mértékben, a hatáskörrel rendelkező hatóságok kérhetik a nyújtott kedvezmény összegével megegyező biztosíték letétbe helyezését. Ilyen esetekben az 1291/2000/EK rendelet 35. cikkének (1) és (4) bekezdését kell alkalmazni.

14. cikk

Az engedély és bizonyítvány iránti kérelmek számának jelentős emelkedése

(1) Amennyiben az előzetes ellátási mérleghez képest valamely adott termék tekintetében a behozatali engedélyek, mentességi bizonyítványok vagy támogatási bizonyítványok kérelmezése olyan számottevően megemelkedik, amely veszélyeztetheti az ellátásra vonatkozó egyedi intézkedések egy vagy több célkitűzésének megvalósítását, a hatáskörrel rendel-

([1]) HL L 102., 1999.4.17., 11. o.

▼B

kező hatóságok azonnal tájékoztatják a Bizottságot, megadva az érintett legkülső régiók ellátási szükségleteire vonatkozó összes lényeges információt.

A hatáskörrel rendelkező hatóságokkal való egyeztetést követően a Bizottság megtesz minden szükséges intézkedést az érintett legkülső régió alapvető termékekkel történő ellátásának biztosítása érdekében, a rendelkezésre álló ellátás és az elsőbbséget élvező ágazatok igényeinek figyelembe vételével.

(2) Az engedélyek és bizonyítványok kiadásának korlátozása esetén alkalmazott szükséges intézkedések sérelme nélkül, a hatáskörrel rendelkező hatóságok minden folyamatban lévő kérelmezésre vonatkozóan egységes százalékos csökkentést alkalmaznak.

(3) Az (1) és (2) bekezdést a hatáskörrel rendelkező hatóságokkal való egyeztetést követően, az egyes ágazatokban a nagyobb nehézségek leküzdésére alkalmazott különleges intézkedések sérelme nélkül kell alkalmazni.

15. cikk

Az egy engedély vagy bizonyítvány iránti kérelemre jutó maximális mennyiség rögzítése

Az érintett legkülső régió piacán a zavarok elkerüléséhez szigorúan szükséges mértékben, illetve az ellátásra vonatkozó egyedi intézkedések zavartalan működésére vélhetően káros spekulatív műveletek elkerülésére, az engedély vagy bizonyítvány iránti kérelmek tekintetében a hatáskörrel rendelkező hatóságok meghatároznak egy maximális mennyiséget.

E cikk alkalmazásának eseteiről a hatáskörrel rendelkező hatóságok haladéktalanul értesítik a Bizottságot.

▼M5

VI. FEJEZET

ÚJRAKIVITEL ÉS ÚJRASZÁLLÍTÁS

▼B

1. SZAKASZ

Franciaország tengerentúli megyéi

▼M5

16. cikk

Újrakivitel és újraszállítás

(1) Az egyedi ellátási intézkedések hatálya alá tartozó feldolgozatlan termékeknek, illetve olyan csomagolt vagy feldolgozott termékek újrakivitelének és újraszállításának, amelyek előállításához egyedi ellátási intézkedések hatálya alá tartozó termékeket használtak fel, a következő feltételeknek kell megfelelniük:

a) az e bekezdésben említett újrakivitt termékek esetében a kiviteli nyilatkozat 44. rovata tartalmazza a következő bejegyzések egyikét:

   – „az 1452/2001/EK rendelet 3. cikke (5) bekezdésének első albekezdése szerint exportált termék”,

   – „az 1453/2001/EK rendelet 3. cikke (5) bekezdésének első albekezdése szerint exportált termék”,

   – „az 1454/2001/EK rendelet 3. cikke (5) bekezdésének első albekezdése szerint exportált termék”;

b) a behozatali vámmentességet élvező, majd újrakivitelre kerülő termékmennyiségeket az előzetes ellátási mérlegben jóvá kell írni; az e pontban említett termékek nem részesülhetnek export-visszatérítésben;

▼M5

c) a behozatali vámmentességet élvező majd újraszállításra kerülő termékmennyiségeket az előzetes ellátási mérlegben jóvá kell írni és a behozatal napján érvényes *erga omnes* behozatali vám összegét a feladó legkésőbb az újraszállításkor fizeti meg; az említett termékek nem képezhetik újraszállítás tárgyát, míg a fenti összeg kifizetésére nem kerül sor; abban az esetben, ha a gyakorlatban nem lehetséges meghatározni a behozatal napját, az újraszállítás napját megelőző hat hónapos időtartam alatt a termékeket úgy kell tekinteni, mint amelyeket azon a napon hoztak be, amelyen a legmagasabb *erga omnes* behozatali vám volt érvényben;

d) a támogatásban részesült, majd újrakivitelre vagy újraszállításra kerülő termékmennyiségeket az előzetes ellátási mérlegben jóvá kell írni és a nyújtott támogatást legkésőbb az újrakivitel vagy az újraszállítás során vissza kell téríteni; az említett termékek nem képezhetik újraszállítás vagy újrakivitel tárgyát, míg a fenti összeg visszatérítésére nem kerül sor; abban az esetben, ha a gyakorlatban nem lehetséges meghatározni a nyújtott támogatás összegét, a termékeket úgy kell tekinteni, mint amelyek a Közösség által e termékekre az újrakiviteli vagy újraszállítási kérelem bemutatását megelőző hat hónap során megállapított legmagasabb támogatásban részesültek; az e pontban említett termékek részesülhetnek export-visszatérítésben, amennyiben megfelelnek az export-visszatérítés megadásához megállapított feltételeknek.

(2) A következő termékek újrakivitele esetében a kiviteli engedély bemutatása nem kötelező:

a) az (1) bekezdés b) pontjában említett termékek;

b) az (1) bekezdés d) pontjában említett olyan termékek, amelyek nem felelnek meg az export-visszatérítés megadásához megállapított feltételeknek.

(3) Amennyiben fennáll annak a kockázata, hogy az e cikk alá sorolt termékek újrakivitelének számottevő növekedése veszélyeztetheti a legkülső régiók rendszeres ellátását, az illetékes hatóságok korlátozhatják a mennyiségeket oly módon, hogy biztosítják az érintett ágazatok legfontosabb szükségleteinek kielégítését. Az említett mennyiségi korlátozást megkülönböztetéstől mentesen alkalmazzák.

▼B

2. SZAKASZ

Azori-szigetek és Madeira

▼M5

17. cikk

Hagyományos újrakivitel, a regionális kereskedelem keretén belül végzett újrakivitel, és feldolgozott termékek hagyományos újraszállítása

(1) Azok a feldolgozók, akik az ellátásra vonatkozó egyedi intézkedések által biztosított kedvezményben részesülő nyersanyagot tartalmazó feldolgozott termékekre vonatkozóan a 9. cikk (4) bekezdésének megfelelően kinyilvánították a hagyományos kereskedelmi folyamatok keretében vagy a regionális kereskedelem keretében kiviteli, illetve a hagyományos kereskedelmi folyamatok keretében továbbszállítási szándékukat, ezt az I., III. és V. mellékletben megállapított éves mennyiségi határokon belül tehetik meg. Az illetékes hatóságok kibocsátják a szükséges engedélyeket annak biztosítására, hogy ezek a műveletek a megállapított éves mennyiségeket ne haladják meg.

A regionális kereskedelem keretén belül végzett export esetében az exportőr köteles bemutatni az illetékes hatóságoknak a 800/1999/EK bizottsági rendelet ([1]) 16. cikkében előírt dokumentumokat a fent említett rendelet 49. cikkében előírt határidőn belül. Az említett dokumen-

([1]) HL 102., 1999.4.17., 11. o.

▼M5

tumok meghatározott határidőn belül történő bemutatásának elmaradása esetében az illetékes hatóságok visszatéríttetik az egyedi ellátási intézkedések alapján nyújtott kedvezményt.

Az ellátásra vonatkozó egyedi intézkedések hatálya alatt Franciaország tengeren túli megyéibe, az Azori-szigetekre, Madeirára vagy a Kanári-szigetekre szállított, a hajókon és légi járműveken élelmiszerként felhasználandó termékek helyi fogyasztásra szánt termékeknek minősülnek.

(2) Az (1) bekezdésben említett termékektől eltérő feldolgozott termékmennyiségek exportját vagy szállítását az illetékes hatóságok csak abban az esetben engedélyezhetik, ha az érintett termékekkel kapcsolatban igazolták, hogy azok nem tartalmaznak az ellátásra vonatkozó egyedi intézkedések hatálya alatt behozott vagy beléptetett nyersanyagot.

Az első albekezdésben említett igazolás hitelességének biztosítása érdekében az illetékes hatóságok végrehajtják a szükséges ellenőrzéseket, és adott esetben visszatéríttetik az ellátásra vonatkozó egyedi intézkedések hatálya alatt nyújtott kedvezményeket.

(3) Azoknak a feldolgozási műveleteknek, amelyek az I., III. és V. mellékletben megállapított mennyiségi korlátok erejéig hagyományos exportra vagy regionális kereskedelemre vagy hagyományos áruszállításra alkalmasak, értelemszerűen, a szokásos kezelési módok kivételével, eleget kell tenniük az aktív feldolgozással kapcsolatos intézkedésekben meghatározott feldolgozási feltételeknek és a 2913/92/EGK bizottsági rendeletben ([1]) és a 2454/93/EGK rendeletben ([2]) meghatározott vámfelügyelet melletti feldolgozási eljárásnak.

(4) Az e cikkben említett termékek újrakivitele esetében a kiviteli engedély bemutatása nem kötelező.

(5) Az e cikkben említett exportált termékek esetében a kiviteli nyilatkozat 44. rovata tartalmazza a következő bejegyzések egyikét:

– „az 1452/2001/EK rendelet 3. cikke (5) bekezdésének második albekezdése szerint exportált termék”,

– „az 1453/2001/EK rendelet 3. cikke (5) bekezdésének második albekezdése szerint exportált termék”,

– „az 1454/2001/EK rendelet 3. cikke (5) bekezdésének második albekezdése szerint exportált termék”.

18. cikk

Cukor

Az 1260/2001/EK tanácsi rendelet ([3]) 10. cikkének (1) bekezdésében említett időszak alatt, az említett ren deletre 13. cikkében megjelölt, a 2760/81/EGK bizottsági rendelet ([4]) vonatkozó előírásaival összhangban exportált,és a Madeirán és a Kanári-szigeteken történő fogyasztásra az 1701 KN-kód alá tartozó fehércukor formájában, illetve az Azori-szigeteken történő fogyasztásra az 1701 12 10 KN-kód alá tartozó nyers cukor formájában behozott „C” cukor, az e rendeletben szereplő előírások értelmében a 3. cikkben említett előzetes ellátási mérleg keretein belül a behozatali vámmentességi rendszer által biztosított kedvezményekben részesül.

([1]) HL L 302. 1992.10.19., 1. o.
([2]) HL L 253., 1993.10.11., 1. o.
([3]) HL L 178., 2001.6.30., 1. o.
([4]) HL L 262., 1981.9.16., 14. o.

▼B

3. SZAKASZ

Kanári-szigetek

19. cikk

Továbbszállítás és újrakivitel

(1) ►M4 Azok a feldolgozók, akik az ellátásra vonatkozó egyedi intézkedések által biztosított kedvezményekben részesülő nyersanyagot tartalmazó feldolgozott termékekre vonatkozóan a 9. cikk (3) bekezdésének megfelelően kinyilvánították a regionális kereskedelem keretében kiviteli, illetve a hagyományos kereskedelmi folyamatok keretében szállítási szándékukat, ezt az V. mellékletben megállapított éves mennyiségi határokon belül tehetik meg. Az illetékes hatóságok megteszik a szükséges intézkedéseket annak biztosítására, hogy ezek a műveletek a megállapított éves mennyiségeket ne haladják meg. ◄

Az ellátásra vonatkozó egyedi intézkedések hatálya alatt a Kanári-szigetekre szállított, a hajókon és repülőgépeken élelmiszerként felhasználandó termékek helyi fogyasztásra szánt termékeknek minősülnek.

(2) Az (1) bekezdésben említett termékektől eltérő feldolgozott termékmennyiségek exportját vagy szállítását a hatáskörrel rendelkező hatóságok csak abban az esetben engedélyezhetik, ha az érintett termékekkel kapcsolatban igazolták, hogy azok nem tartalmaznak az ellátásra vonatkozó egyedi intézkedések hatálya alatt behozott vagy beléptetett nyersanyagot.

▼M4

Az első albekezdésben említett igazolás hitelességének biztosítása érdekében az illetékes hatóságok végrehajtják a szükséges ellenőrzéseket. Amennyiben szükséges, visszatérítettik az ellátásra vonatkozó egyedi intézkedések hatálya alatt nyújtott kedvezményeket, és átmenetileg felfüggesztik vagy visszavonják a feldolgozó bejegyzését.

(3) Az V. mellékletben meghatározott mennyiségi határokon belül azon feldolgozási műveleteknek, amelyek regionális kereskedelmi exportot vagy hagyományos áruszállítást vonhatnak maguk után – a szokásos kezelési módok kivételével – értelemszerűen eleget kell tenniük az aktív feldolgozási eljárással kapcsolatos intézkedésekben meghatározott feldolgozási feltételeknek, valamint a 2913/92/EGK és a 2454/93/EGK rendeletben meghatározott vámfelügyelet melletti feldolgozási eljárásnak.

▼B

20. cikk

A feldolgozatlan termékek, illetve a helyben csomagolt termékek újrakivitele

Az 1454/2001/EK rendelet 3. cikkének (5) bekezdése második albekezdése szerint az ellátásra vonatkozó egyedi intézkedések által nyújtott kedvezményekben részesülő feldolgozatlan termékek vagy a helyi kiszerelésű csomagolt termékek újrakivitelre kerülhetnek a következő követelmények figyelembevételével:

a) „az 1454/2001/EK rendelet 3. cikkének (5) bekezdése szerint exportált termékek” szavakat be kell jegyezni az egységes vámokmány (EV) 31. rovatába;

b) a vámmentességben részesülő és újrakivitelre került termékmennyiségeket az előzetes ellátási mérlegben jóvá kell írni;

▼M3

c) a b) pontban említett termékek nem jogosultak export-visszatérítésre;

▼B

d) a támogatásban részesült, majd újrakivitelre került termékmennyiségeket az előzetes ellátási mérlegben jóvá kell írni, és a nyújtott támogatást vissza kell téríteni;

▼M3

e) a d) pontban említett termékek jogosultak export-visszatérítésre;

▼B

f) amennyiben fennáll annak a kockázata, hogy az e cikk alá sorolt termékek újrakivitelének számottevő növekedése veszélyeztetheti a Kanári-szigetek rendszeres ellátását, a hatáskörrel rendelkező hatóságok korlátozhatják a mennyiségeket oly módon, hogy biztosítsák az érintett ágazatok legfontosabb szükségleteinek kielégítését.

A spanyol hatóságok a végrehajtást megelőzően azonnal tájékoztatják a Bizottságot ezen rendelkezések alkalmazásának érdekében tervezett intézkedésekről és ezeknek az intézkedéseknek az okairól. A Bizottság erről tájékoztatja a többi tagállamot.

A fenti bekezdésekben foglaltakat az egyes ágazatokban a kényes nehézségek leküzdésére alkalmazott különleges intézkedések sérelme nélkül kell alkalmazni.

21. cikk

Cukor

Az 1260/2001/EK rendelet 10. cikkének (1) bekezdésében említett időszak alatt, az említett rendelet 13. cikkében megjelölt, a 2760/81/EGK rendelet vonatkozó előírásaival összhangban exportált, és a Kanári-szigeteken történő fogyasztásra az 1701 KN-kód alá tartozó fehér cukor formájában behozott „C” cukor, az ebben a rendeletben szereplő előírások értelmében a 3. cikkben említett előzetes ellátási mérleg keretein belül a behozatali vámmentességi rendszer által biztosított kedvezményekben részesül.

VII. FEJEZET

ÉRTESÍTÉSEK ÉS JELENTÉS

22. cikk

Értesítések

A hatáskörrel rendelkező hatóságok legkésőbb minden hónap ötödik napjáig értesítik a Bizottságot a naptári referenciaév előző hónapjára vonatkozó következő adatokról, termékenként és KN-kódok, illetve adott esetben a különleges rendeltetési hely szerinti bontásban:

a) a mennyiségek annak megfelelően megkülönböztetve, hogy harmadik országokból importálták, vagy a Közösségből szállították azokat;

b) a támogatás összege és a ténylegesen kifizetett költségek termékenként és adott esetben a különleges rendeltetési hely szerint;

c) a mennyiségek, amelyekre az engedélyeket vagy bizonyítványokat nem használták fel, az engedély- vagy bizonyítványkategória szerinti megkülönböztetésben;

▼M5

d) a 16. cikk alapján esetlegesen újrakivitt vagy újraszállított mennyiségek és a visszanyert támogatások egységnyi és teljes összege;

e) feldolgozás után a 17. cikk alapján a hagyományos mennyiségek keretén belül esetlegesen újrakivitt vagy újraszállított mennyiségek;

▼B

h) valamely termékkategóriára vonatkozó teljes mennyiségen belüli átcsoportosítások és az előzetes ellátási mérleg módosításai ezen időszak alatt;

i) a rendelkezésre álló egyenleg és a kihasználtsági arány.

Az adatokat a felhasznált engedélyek vagy bizonyítványok alapján kell szolgáltatni.

▼B

23. cikk

Jelentések

Minden évben legkésőbb június 30-ig az előző évre vonatkozóan a hatáskörrel rendelkező hatóságok éves végrehajtási jelentést küldenek a Bizottság részére az 1452/2001/EK rendelet 27. cikkének (1) bekezdésében, az 1453/2001/EK rendelet 39. cikkének (1) bekezdésében és az 1454/2001/EK rendelet 25. cikkének (1) bekezdésében említett formában.

A jelentéseknek különösen a következőket kell tartalmazniuk:

a) a jelentős társadalmi-gazdasági és mezőgazdasági folyamatok;

b) az összes intézkedés végrehajtására vonatkozó, rendelkezésre álló fizikai és pénzügyi adatok összefoglalása, amelyet az adatok elemzése és adott esetben azon ágazat bemutatása és elemzése egészít ki, amelyre az intézkedések vonatkoznak;

c) a különleges és általános célkitűzésekkel kapcsolatban az intézkedések és prioritások alakulása, számszerűsített mutatók használatával;

d) rövid beszámoló az intézkedések működtetésében és végrehajtásában felmerült összes fontosabb problémáról;

e) valamennyi említett intézkedés eredményeinek vizsgálata, figyelembe véve azok kölcsönös összefüggéseit;

f) az ellátásra vonatkozó egyedi intézkedések tekintetében, az áralakulással kapcsolatos adatok és a nyújtott támogatás továbbhárításának elemzése.

24. cikk

Az előlegek csökkentése

A költségvetési fegyelem általános szabályainak sérelme nélkül, amennyiben a tagállamok által a 22. és 23. cikk szerint a Bizottsághoz eljuttatott információk hiányosak, vagy a határidőt nem tartották be, a Bizottság átmenetileg és átalányalapon a mezőgazdasági kiadások lekönyvelésekor az előlegeket csökkentenie kell.

VIII. FEJEZET

ELLENŐRZÉSEK ÉS BÜNTETÉSEK

25. cikk

Ellenőrzések

(1) Az érintett legkülső régiókban a mezőgazdasági termékek importja, belépése, exportja, elszállítása, újrakivitele és továbbszállítása tekintetében végrehajtott fizikai ellenőrzések a 11. cikknek megfelelően bemutatott engedélyek és bizonyítványok legalább 5 %-nak megfelelő reprezentatív mintára terjednek ki.

A fizikai ellenőrzéseket értelemszerűen a 386/90/EGK bizottsági rendeletben ([1]) megállapított eljárással összhangban kell elvégezni.

(2) Különleges esetekben a Bizottság kérheti, hogy az ellenőrzéseket a fenti százalékos aránytól eltérő mintán végezzék el.

26. cikk

Büntetések

▼M5

(1) A *vis maior* és az éghajlati rendellenesség esetének kivételével, amennyiben valamely kereskedő nem tartja be a 9. cikk alá eső kötelezettségvállalásokat, a nemzeti jog szerinti bármely büntetés sérelme nélkül az illetékes hatóságok:

([1]) HL L 42., 1990.2.16., 6. o.

▼M5

a) a nyújtott kedvezményt visszatérítettik a behozatali engedély, mentességi bizonyítvány vagy támogatási bizonyítvány jogosultjától;

b) a kötelezettségek megszegésének súlyosságától függően a nyilvántartásba vételt ideiglenesen felfüggesztik vagy visszavonják.

Az a) pontban említett kedvezmény megegyezik a behozatali vámmentesség összegével vagy a 16. cikk (1) bekezdésének c) és d) pontja alapján megállapított támogatás összegével.

▼B

(2) A *vis maior* és az éghajlati rendellenesség esetének kivételével, amennyiben az engedély vagy bizonyítvány jogosultja nem hajtja végre a tervezett behozatalt vagy beléptetést, az engedély vagy bizonyítvány kérelmezésére vonatkozó jogosultságát az engedély vagy bizonyítvány érvényességének lejártától számított hatvan napos időszakra fel kell függeszteni. A felfüggesztési időszakot követően az újabb engedély vagy bizonyítvány kiadása a hatáskörrel rendelkező hatóságok által meghatározott időszak alatt a nyújtott kedvezmény összegével megegyező biztosíték letételéhez kötött.

(3) A hatáskörrel rendelkező hatóságok elfogadják a végrehajtás teljes vagy részleges elmulasztása, vagy a kiadott engedélyek és bizonyítványok érvénytelenítése, illetve a nyújtott kedvezmény visszatérítése miatt rendelkezésre álló bármely termékmennyiség újrafelhasználásához szükséges intézkedéseket.

IX. FEJEZET

NEMZETI RENDELKEZÉSEK

27. cikk

A hatáskörrel rendelkező hatóságok elfogadják az ellátásra vonatkozó egyedi intézkedéseknek a tényleges folyamat során történő működtetéséhez és felügyeletéhez szükséges kiegészítő szabályokat.

A hatáskörrel rendelkező hatóságok a hatálybalépést megelőzően értesítik a Bizottságot az első bekezdés értelmében végrehajtani szándékozott valamennyi intézkedésről.

X. FEJEZET

ÁTMENETI ÉS ZÁRÓ RENDELKEZÉSEK

28. cikk

Hatályon kívül helyezés

(1) A 131/92/EGK, az 1696/92/EGK és a 2790/94/EK rendeletek hatályukat vesztik.

A hatályon kívül helyezett rendeletekre való hivatkozásokat erre a rendeletre való hivatkozásként kell értelmezni.

(2) A 131/92/EGK rendelet 1., 2., 2a. és 3. cikkét és az 1696/92/EGK rendelet 1., 2., 3. és 4 cikkét 2002. június 30-ig kell alkalmazni.

29. cikk

Átmeneti rendelkezések

(1) E rendelet hatálybalépését követő harminc napig a hatáskörrel rendelkező hatóságok a 9. cikk szerinti nyilvántartásba vételi kérelmet benyújtó kereskedők kérésére, a 10. cikk feltételeire figyelemmel adhatnak ki engedélyt vagy bizonyítványt, amennyiben a szóban forgó engedély vagy bizonyítvány iránti kérelmet a 10. cikk (1) bekezdésében foglaltaknak megfelelően nyújtották be.

Az engedélyek vagy bizonyítványok kiadása biztosíték letétbe helyezéséhez kötött.

▼B

(2) A 131/92/EGK, az 1696/92/EGK és a 2790/94/EK rendeletek alapján kiadott azon engedélyek és bizonyítványok, amelyeket érvényességük lejártáig nem használtak ki teljes mértékben, a fennmaradó mennyiségeket illetően az (1) bekezdésben foglaltaknak megfelelően kicserélhetők vagy a biztosíték felszabadítása mellett érvényteleníthetők.

▼M1

(3) 2002. június 30-ig az Azori-szigeteken és Madeirán a következő rendelkezéseket kell alkalmazni:

a) az engedélykérelmet minden hónap első öt munkanapján kell benyújtani, és az engedélyt az ezt következő öt munkanapon belül adják ki;

b) az engedély a kiadást követő két hónapig érvényes.

▼B

30. cikk

Hatálybalépés

Ez a rendelet az *Európai Közösségek Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő harmadik napon lép hatályba.

A rendeletet 2002. január 1-jétől kell alkalmazni. Mindazonáltal

▼M2

– a 6. cikk harmadik és negyedik bekezdését 2003. január 1-jétől kell alkalmazni,

▼M1

– a 4., 5., 7. és 9. cikket, a 10. cikk (1) bekezdését, valamint a 11., 13., 14., 15., 26. és 27. cikket Franciaország tengerentúli megyéiben, az Azori-szigeteken és Madeirán 2002. július 1-jéig nem kell alkalmazni.

▼B

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

▼M4

I. MELLÉKLET

A Franciaország tengerentúli megyéiből a regionális kereskedelem és a hagyományos áruszállítások keretében exportálható vagy elszállítható feldolgozott termékek maximális mennyisége

(9. cikk (3) bekezdés és 16. cikk)

Réunion

(kilogramm (vagy liter))*

KN-kód	az Európai Közösségbe	harmadik országba
1005 90 00	–	250 000
1101 00	–	5 000 000
1507 90 90	–	*38 000
1508 90 90	–	*2 000
1512 11 91	–	*250 000
1515 29 90	–	*5 000
2103 90 90	–	15 000
2203 00	*2 530	–
2309 90	–	8 000 000

Martinique

(kilogramm (vagy liter))*

KN-kód	az Európai Közösségbe	harmadik országba
0403 10	–	3 276
1101 00	–	269 500
2309 90	–	350 000

Guadeloupe

(kilogramm (vagy liter))*

KN-kód	az Európai Közösségbe	harmadik országba
1101 00	–	500 000
2309 90	–	500 000

▼M4

II. MELLÉKLET

Harmadik országok, amelyekbe a regionális kereskedelem keretében, feldolgozott termékeket exportálnak Franciaország tengeren túli megyéiből

(9. cikk (3) bekezdés és 16. cikk)

Réunion: Mauritius, Madagaszkár, Mayotte és a Comore-szigetek

Martinique: Kis-Antillák (*)

Guadeloupe: Kis-Antillák (*)

Francia-Guyana: Brazília, Suriname és Guyana

(*) Kis-Antillák: Virgin-szigetek, Saint Kitts és Nevis, Antigua és Barbuda, Dominika, Saint Lucia, Saint Vincent és Grenadine-szigetek, Barbados, Trinidad és Tobago, Saint Martin, Anguilla.

▼M4

III. MELLÉKLET

Az Azori-szigetekről és Madeiráról a regionális kereskedelem és a hagyományos áruszállítások keretében exportálható vagy elszállítható feldolgozott termékek maximális mennyisége

(9. cikk (3) bekezdés és 17. cikk)

Azori-szigetek

(kilogramm (vagy liter))*

KN-kód	az Európai Közösségbe	harmadik országba
1905 90 45	–	50 000
2203 00	–	100 000

Maderia

(kilogramm (vagy liter))*

KN-kód	az Európai Közösségbe	harmadik országba
0401	–	1 000 000
1101 00	60 000	600 000
1102 20	3 000	500 000
1704	4 600	10 000
1902 19	25 500	600 000
1905	18 200	300 000
2009	3 800	–
2202	*18 700	*3 000 000
2203 00	*1 500	*1 000 000
2208	*9 000	*20 000

▼**M4**

IV. MELLÉKLET

Harmadik országok, amelyekbe a regionális kereskedelem keretében, feldolgozott termékeket exportálnak az Azori-szigetekről és Madeiráról

(9. cikk (3) bekezdés és 17. cikk)

Azori-szigetek: Marokkó, Zöld-foki-szigetek és Bissau-Guinea.

Madeira: Marokkó, Zöld-foki-szigetek és Bissau-Guinea.

▼M4

V. MELLÉKLET

▼M3

A Kanári-szigetekről a hagyományos export és áruszállítások keretében évente exportálható vagy elszállítható feldolgozott termékek maximális mennyisége

(9. cikk (3) bekezdés és 19. cikk)

(kilogramm vagy liter)*

KN-kód	Az EK területére	Harmadik országba
0402 10	–	54 000
0402 21	64 000	11 000
0402 29	–	33 000
0402 91	3 000	3 000
0402 99	1 000	1 000
0403 10	–	7 000
0403 90	1 000	1 000
0405	6 000	12 000
0406 10	17 000	119 000
0406 30	2 000	5 000
0406 40	2 000	1 000
0406 90	25 000	14 000
0710 21	–	1 000
0710 22	1 000	1 000
0710 30	2 000	1 000
0710 40	1 000	1 000
0710 80	4 000	16 000
0710 90	–	1 000
0711 20	–	1 000
0711 40	–	1 000
0811 90	1 000	1 000
0812 90	3 000	1 000
0813 50	1 000	1 000
1101 00	105 000	1 000
1102 20	13 000	6 000
1102 90	1 000	1 000
1104 19	4 000	1 000
1105 00	–	1 000
1507 90	–	300 000
1514 19 90	–	3 000 000
1514 99 90		
1601 00	10 000	44 000
1602 41	13 000	1 000
1602 49	16 000	39 000
1602 50	–	50 000
1604 13	2 712 000	2 027 000
1604 14	552 000	18 000
1702 90	675 000	6 000
1704 10	19 000	20 000
1704 90	648 000	293 000
1804 00	–	1 000
1805 00	1 000	45 000
1806 10	4 000	58 000
1806 20	1 000	25 000
1806 31	1 000	4 000

▼**M3**

(kilogramm vagy liter)*

KN-kód	Az EK területére	Harmadik országba
1806 90	30 000	38 000
1901 20	1 140 000	–
1901 90	2 521 000	45 000
1902 11	1 000	2 000
1902 19	1 000	47 000
1902 20	–	1 000
1902 30	1 000	37 000
1903 00	–	1 000
1904 10	3 000	2 000
1904 90	–	1 000
1905 20	–	1 000
1905 31	45 000	132 000
1905 32		
1905 40	1 000	3 000
1905 90	15 000	43 000
2004 10	22 000	1 000
2004 90	4 000	72 000
2005 10	1 000	63 000
2005 20	57 000	1 000
2005 40	2 000	19 000
2005 59	2 000	–
2005 60	34 000	1 000
2005 70	9 000	3 000
2005 80	1 000	5 000
2005 90	20 000	27 000
2006 00	5 000	27 000
2007 10	3 000	2 000
2007 91	3 000	8 000
2007 99	463 000	7 000
2008 19	1 000	1 000
2008 20	18 000	38 000
2008 30	10 000	1 000
2008 50	2 000	1 000
2008 60	1 000	1 000
2008 70	5 000	1 000
2008 92	104 000	12 000
2008 99	224 000	1 000
2009 12 00	18 000	24 000
2009 19		
2009 31	–	10 000
2009 39		
2009 41	9 000	7 000
2009 49		
2009 61	–	1 071 000
2009 69		
2009 71	2 000	3 000
2009 79		
2009 80	11 000	18 000
2009 90	16 000	12 000
2101 11	5 000	3 000
2101 12		

▼**M3**

(kilogramm vagy liter)*

KN-kód	Az EK területére	Harmadik országba
2101 20	1 000	1 000
2101 30	1 000	–
2102 10	1 000	28 000
2102 20	–	2 000
2102 30	–	3 000
2103 10	–	2 000
2103 20	22 000	35 000
2103 30	1 000	3 000
2103 90	30 000	61 000
2104 10	22 000	193 000
2104 20	1 000	595 000
2105 00	167 000	505 000
2106 10	3 000	28 000
2106 90	8 000	13 000
2202 10	* 5 000 000	* 203 000
2202 90	* 3 000 000	* 799 000
2203 00	* 70 000	* 157 000
2205 10	* 47 000	* 1 000
2205 90	* 1 7 187 000	* 3 295 000
2208 40	* 47 000	* 43 000
2208 50	* 9 000	* 7 000
2208 70	* 190 000	* 17 000
2209 00	–	* 18 000
2301 20	2 0 610 000	1 8 654 000
2309 90	20 000	1 525 000
3002 10	8 000	1 000
3002 20	1 000	1 000
3002 90	1 000	1 000
3004 20	1 000	3 000
3004 50	1 000	–
3004 90	51 000	18 000
3005 10	1 000	2 000
3005 90	2 000	1 000
3203 00	1 000	1 000
3307 49	1 000	14 000
3307 90	7 000	6 000
3401 19	2 000	9 000
3402 13	5 000	–
3402 20	135 000	69 000
3402 90	40 000	62 000
3403 19	7 000	1 000
3405 30	1 000	1 000
3405 40	2 000	6 000
3901 10	195 000	32 000
3901 20	80 000	76 000
3904 21	49 000	180 000
3909 50	2 000	47 000
3912 90	7 000	1 000
3917 21	195 000	11 000
3917 23	20 000	10 000
3917 32	65 000	68 000

▼**M3**

(kilogramm vagy liter)*

KN-kód	Az EK területére	Harmadik országba
3917 39	33 000	2 000
3917 40	270 000	65 000
3919 10	860 000	30 000
3920 10	2 100 000	2 000
3920 20	310 000	8 000
3920 99	340 000	–
3921 90	20 000	70 000
3923 10	49 000	59 000
3923 21	727 000	356 000
3923 29	23 000	72 000
3923 30	180 000	35 000
3923 40	18 000	25 000
3923 90	1 000	13 000
3924 10	6 000	5 000
3924 90	10 000	4 000
3926 90	132 000	198 000
4823 12	1 000	3 000
4823 90 12-től 4823 90 14-ig	15 000	18 000